

Szödliget Nagyközség Önkormányzat Képviselő-testülete
2133 Szödliget, Szt. István u. 34-36.
Tel: 27/590-095, Tel./fax: 27/590-236
E-mail: polgarmester@szodliget.hu

Iktatószám:

A napirendet tárgyaló ülés dátuma:

A napirendet tárgyalja:

Az előterjesztést készítette:

Előterjesztő:

A napirendet tárgyaló ülés típusa:

A határozat elfogadásához szükséges többség típusa:

2026. szeptember 11.

Képviselő-testület

Juhász Béla polgármester

Juhász Béla polgármester

nyílt / zárt, rendes / rendkívüli

egyszerű / minősített

ELŐTERJESZTÉS

Szödliget Nagyközség Képviselő-testületének 2026. szeptember 11. napján tartandó ülésére

Tárgy: Előterjesztés Molétai (Moléta) településsel való testvértelepülési kapcsolat létesítésének előkészítéséről, hivatalos levélváltás jóváhagyásáról

Tisztelt Képviselő-testület!

1. Indokolás és előzmények

Szödliget Nagyközség Önkormányzata elkötelezett a nemzetközi kapcsolatok ápolása és olyan európai partnerkapcsolatok kiépítése mellett, amelyek kézzelfogható előnyöket biztosítanak a helyi közösség számára. Mindezek miatt levélben kerestem meg Litvánia magyarországi nagykövetét, segítségét kérve egy Szödliget lakosságához, földrajzi helyzetéhez hasonló testvértelepülé megtalálásához. Nagykövet úr megkereste Litvánia egyik kiemelkedő kulturális és turisztikai központjának számító, Molétai (Moléta) önkormányzatát. A fogadtatás pozitív volt és Moléta hivatalos megkereséssel, partneri szándéknyilatkozattal élt településünk irányába.

A kapcsolatfelvétel célja egy hosszú távú, kölcsönös előnyökön alapuló testvértelepülési együttműködés megalapozása, amely szorosan illeszkedik Szödliget nemzetközi nyitási stratégiájába.

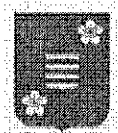
2. Az együttműködés főbb pillérei és távlati céljai

Távlati stratégiai célok: A két település közötti intézményi, gazdasági és közigazgatási tapasztalatcsere meghonosítása, jó gyakorlatok átvétele a fenntartható településfejlesztés, a turizmus és a zöld átállás terén.

Kulturális együttműködés: A helyi kulturális értékek kölcsönös bemutatása, művészeti csoportok, civil szervezetek, hagyományörző egyesületek közös projektjeinek, kiállításainak és fellépéseinek támogatása.

EU-s pályázatokon való közös indulás: Közvetlen uniós források (különösen a CERV – Polgárok, egyenlőség, jogok és értékek program, valamint az Erasmus+) közös, konzorciumi formában történő megpályázása testvértelepülési találkozók és hálózati projektek megvalósítására.

Cserediák program beindítása: A szödligeti és molétai-i fiatalok közötti közvetlen kapcsolatépítés biztosítása, nyelvi táborok, oktatási cserék és közös ifjúsági kezdeményezések útján a kulturális horizont szélesítése érdekében.



Szódliget Nagyközség Önkormányzat Képviselő-testülete

2133 Szódliget, Szt. István u. 34-36.

Tel: 27/590-095, Tel./fax: 27/590-236

E-mail: polgarmester@szodliget.hu

3. A litván partner hivatalos megkereső levele (Litván és magyar nyelven)

Az alábbiakban olvasható a Molétai Járási Önkormányzat által megküldött hivatalos megkeresés, valamint annak hiteles magyar fordítása, amely az együttműködés hivatalos kezdeményezését képezi:

Original Lithuanian Text / Eredeti litván szöveg:

Gerbiamas mere Juhász Béla,

Molėtų rajono savivaldybė išreiškia nuoširdų norą užmegzti oficialius broliško miesto (partnerystės) santykius su Szódliget savivaldybe. Esame įsitikinę, kad mūsų bendruomenių bendradarbiavimas bus abipusiai naudingas ir atvers naujas galimybes.

Mūsų pagrindiniai bendradarbiavimo prioritetai apima:

- 1. Ilgalaikių strateginių tikslų įgyvendinimą ir gerosios patirties mainus savivaldos lygmeniu.*
- 2. Kultūrinius mainus, meno kolektyvų ir nevyriausybinių organizacijų bendrus projektus.*
- 3. Bendrą dalyvavimą Europos Sąjungos fonduose ir programose (pvz., CERV, Erasmus+).*
- 4. Mainų programų moksleiviams ir jaunimui inicijavimą.*

Tikimės, kad šis žingsnis sustiprins mūsų ryšius ir prisidės prie vieningos Europos vertybių puoselėjimo. Maloniai kviečiame Jus pradėti oficialias procedūras šiai partnerystei pasiruošti.

Pagarbiai,

Molėtų rajono savivaldybės meras

Magyar nyelvű hivatalos fordítás:

Tisztelt Juhász Béla Polgármester Úr!

Molétai Járási Önkormányzata ezúton fejezi ki őszinte szándékát hivatalos testvértelepülési (partneri) kapcsolatok kiépítésére Szódliget Nagyközség Önkormányzatával. Meggyőződésünk, hogy közösségeink együttműködése kölcsönösen előnyös lesz és új távlatokat nyit meg mindkét fél számára.

Együttműködésünk fő prioritásai az alábbiak:

1. Távolati stratégiai célok megvalósítása és a jó gyakorlatok cseréje önkormányzati szinten.
2. Kulturális csereprogramok, művészeti csoportok és civil szervezetek közös projektjei.
3. Közös részvétel az Európai Unió alapok és programok pályázatain (pl. CERV, Erasmus+).
4. Cserediák- és ifjúsági programok elindítása.

Bízunk benne, hogy ez a lépés megerősíti kapcsolatainkat és hozzájárul az egységes európai értékek ápolásához. Tisztelettel meghívjuk Önöket a partnerség előkészítését célzó hivatalos egyeztetések megkezdésére.

Tisztelettel,

Molétai Járási Önkormányzat Polgármestere

4. Pénzügyi és jogi következmények

A testvértelepülési kapcsolat előkészítő szakasza közvetlen és azonnali fizetési kötelezettséggel Szódliget Nagyközség Önkormányzata részére nem jár. A jövőbeli konkrét projektek, cserediák-utazások és kulturális programok finanszírozása elsősorban a közösen megpályázandó Európai Unió



Szödliget Nagyközség Önkormányzat Képviselő-testülete

2133 Szödliget, Szt. István u. 34-36.

Tel: 27/590-095, Tel./fax: 27/590-236

E-mail: polgarmester@szodliget.hu

forrásokból (CERV, Erasmus+), valamint az önkormányzat éves költségvetésében erre elkülönített nemzetközi keret terhére valósul meg.

Határozati javaslat

SZÖDLIGET NAGYKÖZSÉG ÖNKORMÁNYZATA KÉPVISELŐ-TESTÜLETÉNEK

____/2026. (____.____.) önkormányzati határozata

a Molétai (Moléta) településsel létesítendő testvértelepülési kapcsolat előkészítéséről

Szödliget Nagyközség Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta a Molétai (Moléta) településsel való testvértelepülési kapcsolat létesítéséről szóló előterjesztést, és az alábbi határozatot hozza:

1. A Képviselő-testület kifejezi szándékát és elvi egyetértését a litvániai Molétai (Moléta) településsel való hivatalos testvértelepülési kapcsolat kiépítésére, elfogadva a távlati célok, a kulturális együttműködés, a közös EU-s pályázatok és a cserediák program beindításának pilléreit.
2. A Képviselő-testület megbízza és felhatalmazza a Polgármestert a nemzetközi partnerkapcsolat diplomáciai és szakmai előkészítésére, a hivatalos kapcsolatfelvétel lebonyolítására, valamint a litván partnerrel történő folyamatos egyeztetésre.
3. A Képviselő-testület megbízza és felhatalmazza a Polgármestert a végleges testvértelepülési megállapodás (szerződés) szövegének szakmai előkészítésére, majd a kidolgozott, végleges testvértelepülési szerződés önkormányzat nevében történő aláírására.
4. A Képviselő-testület felkéri a Jegyzőt, hogy gondoskodjon a határozat végrehajtásához szükséges adminisztratív és jogi feladatok támogatásáról.

Határidő: folyamatos / a szerződéskötésig értelemszerűen

Felelős: Juhász Béla polgármester

Szödliget, 2026. szeptember 1.

Juhász Béla
polgármester

